

**Un servei en línia
per comunicar amb qualitat**

OPTImot
Consultes lingüístiques

QUI CERCA, TROBA!

- És un servei que resol consultes de llengua catalana. Consta d'un cercador i d'un servei d'atenció personalitzada.
- Al cercador Optimot pots consultar diccionaris, models de document, dubtes ortogràfics, noms de lloc...
- Si el cercador no resol un dubte, registra't al servei d'atenció personalitzada i un equip de lingüistes et respondrà.

PER A QUI ÉS L'OPTIMOT?

- empreses
- professionals
- docents
- estudiants
- **... i, en general, tothom!**

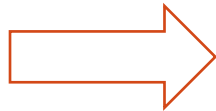
A L'ABAST...



365 dies a l'any



24 hores al dia



GRATUÏT

QUINS DUBTES DE LLENGUA S'HI PODEN CONSULTAR?

- Fonètica refranys i frases fetes separació de síl·labes usos no sexistes masculí i femení Ortografia traducció de noms i topònims guionet pronunciació pronoms relatius convencions doble negació **accentuació diacrítics** apòstrofs **lèxic** *pronoms febles* abreviacions *frases subordinades ús del gerundi* transcripció de mots estrangers **vocalisme** *puntuació gentilicis mots derivats* toponímia **VERBS** sintaxi **models de documents administratius** onomatopeies



I TAMBÉ...

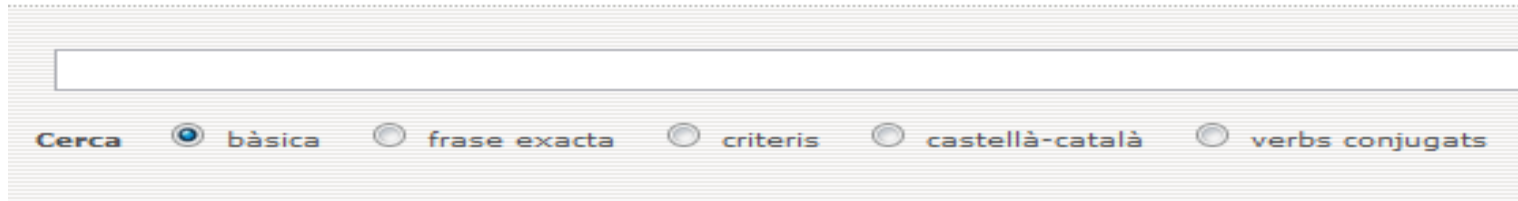


- L'expressió ***por todo lo alto***, com es pot dir en català?
- Om s'escriu ***poguéssim***, amb **u** o **o**?
- Com es diu ***tweet*** en català?
- La ***Presidenta*** o la ***presidenta***. Els càrrecs s'escriuen amb majúscula inicial?
- ***Perquè***, ***per què*** o ***per a què***?
- ***El 11*** o ***l'11***? L'article s'apostrofa davant d'una xifra?

COM FUNCIONA?

1 Escribe el teu dubte.

2 Tria el tipus de cerca.



The image shows a search interface with a search bar and several radio button options. The options are: **Cerca**, **bàsica**, **frase exacta**, **critèris**, **castellà-català**, and **verbs conjugats**.

3 Pots filtrar el resultat per fonts.

Diccionari normatiu de la llengua catalana

Diccionaris bilingües castellà-català

Diccionaris terminològics

Fitxes explicatives de l'Optimot

Verbs conjugats

Etc.

4 Clica als resultats per llegir-los.



dur > Nova cerca
> Cerca avançada

Cerca bàsica frase exacta criteris castellà-català verbs conjugats

[Blog de l'Optimot](#) Atenció personalitzada | Ajuda

Resultats de la cerca bàsica: 832

1. **dur 1 -a**
Font *Diccionari de la llengua catalana* de l'Institut d'Estudis Catalans (2a edició)
Que presenta una forta resistència a ésser ratllat, penetrat, encetat. El diamant és el mineral més **dur**: ratlla tots els altres cossos. El topazi i el safir són pedres molt dures. La fusta dura de l'alzina. El roure és més **dur** que el poll. Que no cedeix fàcilment a la pressió. Hem de menjar pa [...]

2. **dur 2**
Font *Diccionari de la llengua catalana* de l'Institut d'Estudis Catalans (2a edició)
[ger. duent; p. p. dut; ind. pr. duc, duus (o dus), duu (o du), etc.; imperf. duia, etc.; subj. pr. dugui, etc.; imperf. dugués, etc.] Portar, menar. En Miquel ha dut els llibres a la biblioteca. **Dur** un càrrec. **Dur** a cap. **Dur** a terme. [...]

dur² [ger. duent; p. p. dut; ind. pr. duc, duus (o dus), duu (o du), etc.; imperf. duia, etc.; subj. pr. dugui, etc.; imperf. dugués, etc.]
v. tr.
Portar, menar. En Miquel ha dut els llibres a la biblioteca. Dur un càrrec. Dur a cap. Dur a terme.

Institut d'Estudis Catalans

Abreviacions



tirar por la borda > Nova cerca
> Cerca avançada

Cerca bàsica frase exacta criteris castellà-català verbs conjugats

[Blog de l'Optimot](#) Atenció personalitzada | Ajuda

Resultats de la cerca castellà-català: 63

1. **borda** (castellà)
Font *Diccionari castellà-català* d'Enciclopèdia Catalana (4a edició)
f 1 mar **borda**; bordatge m; bord m. 2 (choza) **bordà**. 3 arrojar (o echar, o **tirar**) **por la borda** fig fam (desembarazarse) desempallegar-se. 4 arrojar (o echar, o **tirar**) **por la borda** fig fam (echarlo todo a perder) engegar a rodar. 5 fuera **borda** (o fuera de **borda**) forabord. Motor fuera de **borda**, motor [...]

2. **tirar** (castellà)
Font *Diccionari castellà-català* d'Enciclopèdia Catalana (4a edició)
tr. El imán tira del hierro, l'imant atreu el ferro. 20 tibar. **La** piel me tira, **la** pell em tiba. 21 (torcer) **tirar**; tombar. Tire a **la** izquierda después del puente, tireu a l'esquerra després del pont. 22 fig

borda f
1 mar **borda**; bordatge m; bord m.
2 (choza) **borda**.

3 arrojar (o echar, o **tirar**) **por la borda** fig fam (desembarazarse) desempallegar-se.
4 arrojar (o echar, o **tirar**) **por la borda** fig fam (echarlo todo a perder) engegar a rodar.
5 fuera **borda** (o fuera de **borda**) forabord. Motor fuera de **borda**, motor forabord.

Diccionari de l'Enciclopèdia Catalana

[> Nova cerca](#)
[> Cerca avançada](#)

Cerca bàsica frase exacta criteris castellà-català verbs conjugats

Bloc de l'Optimot

[Atenció personalitzada](#) | [Ajuda](#)

Resultats de la cerca criteris: 69

Trieu el resultat per fonts

1. És correcte **portar** + **gerundi** en català?

Font [Fitxes de l'Optimot](#)

Àrea temàtica [Gerundi](#)

La perífrasi **portar** + **gerundi** no és correcta en català. [...]

[Fitxes de l'Optimot \(61\)](#)

[Col·lecció "Criteris Lingüístics" \(8\)](#)

2. **batint** o **batent**? (**gerundi** del verb **batre**)

Font [Fitxes de l'Optimot](#)

Optimot, consultes lingüístiques

[> Nova cerca](#)
[> Cerca avançada](#)

Cerca bàsica frase exacta criteris castellà-català verbs conjugats

Bloc de l'Optimot

[Atenció personalitzada](#) | [Ajuda](#)

Resultats de la cerca frase exacta: 22

Trieu el resultat per fonts

1. És correcte **bo i** passejant en català? / És correcte **bo i** + gerundi en català?

Font [Fitxes de l'Optimot](#)

La construcció **bo i** + gerundi es pot fer servir per donar més rellevància a la idea de durada que expressa el gerundi respecte del verb principal. Per exemple: **Bo i** passejant ens vam trobar els veïns del cinquè pis. Se'ns va fer de dia **bo i** ballant. **Bo i** esperant que pugueu assistir a l'acte, [...]

[Diccionari de la llengua catalana \(7\)](#)

[Diccionari castellà-català \(4\)](#)

[Diccionari català-castellà \(2\)](#)

[Fitxes de l'Optimot \(5\)](#)

[Diccionaris terminològics \(4\)](#)

AMB UN CLIC!

Si no trobes la solució al cercador,
envia el teu dubte al **servei d'atenció personalitzada**

EL BLOG DE L'OPTIMOT

gencat.cat/llengua/blogoptimot

Generalitat de Catalunya
gencat.cat

Sobre el blog de l'Optimot | Subscripció per correu electrònic

El blog  **OPTIMOT**
Consultes lingüístiques

53 APUNTS

18 FEBRER 2015 | 09:06 | 0

Almenys o al menys?, alhora o a l'hora?, quan o quant?

Sovint se'ns plantegen dubtes sobre com s'han d'escriure determinades formes que es pronuncien igual. Per resoldre aquesta mena de qüestions, el cercador de l'Optimot conté un bon nombre de fitxes que ajuden a resoldre molts d'aquests casos.

[+ info]

Temes: Dubtes lingüístics | Publicat per: Optimot | 0 comentaris

Cerca

Subscripció

Correu electrònic:

Envia

Sobre el blog de l'Optimot

Aquest blog complementa els continguts que trobareu al servei de consultes lingüístiques Optimot. L'objectiu del blog és difondre els dubtes lingüístics habituals, les novetats de l'Optimot i el funcionament del cercador.

El blog complementa els continguts del cercador amb apunts més exhaustius. També ofereix estratègies per millorar les cerques, així com les novetats que s'hi incorporen.

Està obert als comentaris dels lectors, com a canal per fer aportacions i detectar necessitats.

L'OPTIMOT AL TWITTER!

@optimotcat

Cada dia hi trobaràs recomanacions lingüístiques lligades amb l'actualitat.

Estaràs al dia de les novetats del cercador. Hi pots preguntar dubtes de llengua.

optimot
@optimotcat · ET SEGUEIX
Optimot | Direcció General de Política Lingüística | Departament de Cultura | Generalitat de Catalunya
Catalunya
gencat.cat/optimot
Coneixes a 190 seguidors

OPTImot
Consultes lingüístiques

TUITS 31 SEGUINT 168 SEGUIDORS 3.511 PREFERITS 118 Seguint

Tuits Tuits | respostes

optimot ha retutat
Llengua UB @llenguaUB · 3 h
#Vocabulària » L'Optimot al Twitter: @optimotcat bit.ly/194RV5V

optimot ha retutat
Termcat. Generalitat @termcat · 9 feb.
Si teniu dubtes quan llegiu les etiquetes al supermercat, podeu consultar el L. d'additius alimentaris. Actualitzat! bit.ly/1C0mrr4

optimot ha retutat
IEC @iec · 9 feb.
Joan Veny, membre de la Secció Filològica de l'IEC, Premi d'Honor de les Lletres Catalanes 2015 @omnium #illetescat

A qui seguir · Actualitza · Mostra-ho tot

Ràdio Cap de Creus @Radi...
Seguit per mini bionica i més
Segueix

Elisa Pons @elisapv64
Seguit per Marti Gené i Ra...
Segueix

Ismael Peña-López @ictlogist
Seguit per Quim Torra i més
Segueix

Comptes populars · Troba amics

Tendències Canvia
Uma Thurman
#ListaFalciani

L'OPTIMOT PER ÀMBITS

gencat.cat/llengua/optimot_dret

gencat.cat/llengua/optimot_empresa

Seleccions de continguts del cercador de l'Optimot per respondre a necessitats de diferents àmbits professionals.

DESCOBREIX-LO!

